KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e januari 1980 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de werknemerspensioenen", heeft de 22e februari 1980 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 23 janvier 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de certaines dispositions en matière de pensions des travailleurs salariés", a donné le 22 février 1980 l'avis suivant :

In de aanhef mogen geschrapt worden, in het tweede lid, de vermelding van de wet van 11 juni 1964, en in het zesde lid, de vermelding van de koninklijke besluiten van 4 april 1968 en 11 april 1973.

+

In artikel 1 van het ontwerp schrijve men, ter bevordering van de leesbaarheid, in de nieuwe bepaling onder 1° : "Bovendien is op de bijdrage een enkelvoudige ...". Deze opmerking geldt tevens voor het bepaalde onder 1° van artikel 2 van het ontwerp.

+

Naar luid van artikel 6, § 3, van het ontwerp zijn de bepalingen van §§ 1 en 2 niet van toepassing op de personen wier rust- of overlevingspensioen "werkelijk" voor 1 januari 1962 is ingegaan. De toevoeging van "werkelijk" lijkt aan geen noodzaak te beantwoorden.

Dans le préambule, la mention, à l'alinéa 2, de la loi du 11 juin 1964 et la mention, à l'alinéa 6, des arrêtés royaux des 4 avril 1968 et 11 avril 1973 peuvent être supprimées.

+

Dans le souci d'en faciliter la lecture, il conviendrait, à l'article 1er du projet, d'écrire dans la nouvelle disposition du 1° : "En outre, il est dû sur la cotisation un intérêt simple, calculé au taux de 6,5 p.c. l'an, pour ...". Cette observation s'applique également à la disposition figurant au 1° de l'article 2 du projet.

+

Aux termes de l'article 6, § 3, du projet, les dispositions des §§ 1er et 2 ne sont pas applicables aux personnes dont la pension de retraite ou de survie a pris cours "effectivement" avant le 1er janvier 1962. L'adjonction du terme "effectivement" ne semble répondre à aucun besoin.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHEL

Le rapport a été présenté par M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.